

Hetedik jogalapjával a fellebbező az 1/2003 rendelet 23. cikkének és az egyenlő bánásmód elvének a megsértését rója fel. Közelebbről a Bizottság a jelen esetben csoportokra osztotta a vállalkozásokat a minden vállalkozás tekintetében alkalmazandó alap-szankció meghatározása céljából, megkísérelve – amint az a határozatban áll – arányossági viszonyt biztosítani valamennyi csoport átlagos piaci részesedése és a csoportokhoz tartozó egyes vállalkozások terhére kirótt alapbírság között. A Törvényszék, noha azt követően elismerte, hogy a Bizottság alulértékelt e csoportok egyikének átlagos piaci részesedését, azzal a következménnyel, hogy a Bizottság által fenntartani kívánt arányossági viszonyt nem tartotta fenn, úgy ítélte meg, hogy e viszony visszaállítása nem szükséges.

⁽¹⁾ A Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról szóló, 2004. április 7-i 773/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 123, 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 81. o.).

⁽²⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1, 1. o., magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-90/10. sz., Ferriere Nord kontra Bizottság ügyben 2014. december 9-én hozott ítélete ellen a Ferriere Nord SpA által 2015. február 20-án benyújtott fellebbezés

(C-88/15. P. sz. ügy)

(2015/C 146/30)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Ferriere Nord SpA (képviselők: W. Viscardini, G. Donà ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A Bíróság:

- elsődlegesen helyezze hatályon kívül a Törvényszék (nyolcadik tanács) T-90/10. sz. ügyben 2014. december 9-én hozott ítéletét azon részében, amely elutasította a Ferriere Nordnak a 2009. december 8-i 2009 C(2009) 9912 végleges európai bizottsági határozattal módosított és kiegészített, 2009. szeptember 30-i C(2009) 7492 végleges európai bizottsági határozat teljes megsemmisítése iránti kereseti kérelmét;
- következésképpen semmisítse meg az említett bizottsági határozatokat;
- másodlagosan helyezze hatályon kívül a Törvényszék (nyolcadik tanács) T-90/10. sz. ügyben 2014. december 9-én hozott ítéletét azon részében, amely elutasította a Ferriere Nordnak a 2009. december 8-i 2009 C(2009) 9912 végleges európai bizottsági határozattal módosított és kiegészített, a 2009. szeptember 30-i C(2009) 7492 végleges európai bizottsági határozat részleges megsemmisítése iránti kereseti kérelmét, ennek folytán mérsékelje a kiszabott bírságot;
- következésképpen részlegesen semmisítse meg az említett bizottsági határozatokat és ennek folytán mondja ki a kiszabott büntetésnek (a Törvényszék által már elismerthez képest történő) további mérséklését.
- minden esetben a Bizottságot kötelezze az első- és másodfokú eljárások költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

- I – Az eljárási iratok, a tények, és a vonatkozó bizonyítékok nyilvánvaló elferdítése a Bizottság Ferriere Nord szankcionálására vonatkozó hatáskörének nyilvánvaló hiánya tekintetében – A Bizottság határozatának indokolásában rejlő nyilvánvaló ellentmondások jogellenesen elmulasztott vizsgálata és az indokolási kötelezettség megszegése – A bizonyítási teherre alkalmazandó szabályok megsértése.

- II – Az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 27. cikkének megsértése az új „Kifogásközlés” előzetes megküldésének elmaradása miatt – A bizalomvédelem elvének megsértése – Az eljárási iratok, a tények, és a vonatkozó bizonyítékok nyilvánvaló elferdítése – A védelemhez való jog megsértése – Az indoklási kötelezettség megsértése – A meghallgatási tisztviselő előtti meghallgatáshoz való jog megsértése.
- III – A Bizottság belső eljárási szabályzatának (és, következésképpen a többnyelvűsége vonatkozó elsődleges és másodlagos uniós jognak) a megsértése, mivel a meghallgatási tisztviselő hiteles nyelvű zárójelentése időben későbbi, mint a biztosok testületének 2009. szeptember 30-án elfogadott határozata.
- IV – A Ferriere Nord kartellben való részvételének időtartama – Téves jogalkalmazás a tények értékelése során: a bizonyítékok elferdítése – A bizonyítási teherre vonatkozó általános elvek és az *in dubio pro reo* elv megsértése – Ellentmondásos indokolás.
- V – Az arányosság elvének megsértése a Ferriere Nord tekintetében alkalmazott bírság alapösszegének meghatározása során a kartell súlyosságához és időtartamához képest – Az egyenlő bánásmód elvének megsértése – Az indoklási kötelezettség megsértése.
- VI – Nyilvánvaló számítási hiba (vagy legalábbis nyilvánvaló pontatlanság) a Ferriere Norddal szemben kiszabott bírság mérséklése során – A korlátlan felülvizsgálati jogkör téves gyakorlása – Az indoklási kötelezettség megsértése.
- VII – A Bírság alapösszege visszaesés miatti növelésének jogellenessége a védelemhez való jog megsértése miatt.
- VIII – A Bírság alapösszege visszaesés miatti növelésének jogellenessége az eltelt idő miatt.
- IX – A Bírság alapösszege visszaesés miatti növelésének jogellenessége az arányosság elvének megsértése miatt.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1, 1. o., magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

A Törvényszék (második tanács) T-83/10. sz., Riva Fire kontra Bizottság ügyben 2014. december 9-én hozott ítélete ellen a felszámolás alatt álló Riva Fire SpA által 2015. február 24-én benyújtott fellebbezés

(C-89/15. P. sz. ügy)

(2015/C 146/31)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: a felszámolás alatt álló Riva Fire SpA (képviselők: M. Merola, M. Pappalardo, T. Ubaldi, M. Toniolo ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A felszámolás alatt álló Riva Fire S.p.A. azt kéri, hogy a Bíróság:

- elsődlegesen helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet azon részében, amely kimondja, hogy a fellebbező védelemhez való joga nem sérült, következésképpen teljes egészében semmisítse meg a megtámadott határozatot;